

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

Hindi ( )

## تونۇشتۇرۇش قاندىسى

كرېستنىڭ بەلگىسى

ئاتا-ئانىسىنىڭ ۋە مۇقەددەس روھنىڭ نامىدا.

ئامىن

سالام

رەببىمىز ئەيسا مەسىھنىڭ شەپقىتى.

تەڭرىنىڭ سۆيگۈسى، ۋە مۇقەددەس

روھنىڭ ئالدىدا ھەممىڭلار بىلەن بىللە

بولۇڭ.

روھىڭىز بىلەن.

قەلەمكەش ھەرىكەت

BoueHethers (ئاكا-ئۇكا) بىزنىڭ ( )،

گۇناھلىرىمىزنى ئېتىراپ قىلايلى، ھەمدە

شۇڭا ئۆزىمىزنىڭ مۇقەددەس سىرلىرىنى

تەبرىكلەش ئۈچۈن.

مەن ھەممىگە قانداق خۇداغا ئىقرار قىلىمەن

قېرىنداشلىرىم، قېرىنداشلىرىم، مېنىڭ

گۇناھسىزلىقىم، مېنىڭ ئويلىرىم ۋە

سۆزۈمدە، مەن قىلغان ۋە قىلمىغان

ئىشىمدە، مېنىڭ خاتالىقىم ئارقىلىق، مېنىڭ

خاتالىقىم ئارقىلىق، مېنىڭ ئەڭ ئېغىرلىقىمىڭ

خاتالىقىمدىن شۇڭلاشقا مەن بەختلىك

مەريەمنىڭ قىزلىقىنى سورايمەن، بارلىق

پەرىشتىلەر ۋە ئەۋلىيالار، سەن،

قېرىنداشلىرىم، تەڭرىمىزدىكى رەببىمىز

ئۈچۈن دۇئا قىلىڭ.

ھەممىگە قانداق خۇدا بىزگە رەھىم قىلسۇن،

گۇناھلىرىمىزنى كەچۈرۈڭ. بىز مەڭگۈلۈك

ھاياتقا ئېلىپ كېلىڭ.

ئامىن

Kyrie

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

Hindi ( \_\_\_\_\_ )

ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن .

ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن .

مەسىھ ، رەھىم قىلغىن .

مەسىھ ، رەھىم قىلغىن .

ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن .

ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن .

گلورىيا

ئەڭ ئۇلۇغ خۇداغا شان-شەرەپ ، يەر ،  
 يۈزىدە ياخشى نىيەتلىك كىشىلەرگە تىنچلىق .  
 بىز سېنى مەدھىيەلەيمىز ، بىز سىزگە بەخت  
 تىلەيمىز ، بىز ساڭا چوقۇنىمىز ، بىز سېنى  
 ئۇلۇغلايمىز ، ئۇلۇغ شان-شەرىپىڭىزگە  
 رەھمەت ئېيتىمىز ، پەرۋەردىگار خۇدا ،  
 ئەرشتىكى پادىشاھ ، ئى خۇدا ، ھەممىگە  
 قادىر ئاتا . رەببىمىز ئەيسا مەسىھ ، پەقەت  
 تۇغۇلغان ئوغلى ، پەرۋەردىگار خۇدا ،  
 خۇدانىڭ قوزىسى ، ئاتىسىنىڭ ئوغلى ، سەن  
 دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى كەچۈرۈم قىلسەن .  
 بىزگە رەھىم قىلغىن . سەن دۇنيانىڭ  
 گۇناھلىرىنى كەچۈرۈم قىلسەن .  
 دۇئايمىزنى قوبۇل قىلىڭ . سىلەر ئاتامنىڭ  
 ئوڭ يېنىدا ئولتۇردىڭلار . بىزگە رەھىم  
 قىلغىن . چۈنكى سەن يالغۇز مۇقەددەس ،  
 سەن يالغۇز پەرۋەردىگار ، سەن يالغۇز  
 ھەممىگە قادىر ، ئەيسا مەسىھ ،  
 مۇقەددەس روھ بىلەن ، ئاتىمىز خۇدانىڭ  
 شان-شەرىپى بىلەن . ئامىن .

Chink

دۇئا قىلايلى .

ئامىن .

بۇ سۆزنىڭ liturgy

بىرىنچى ئوقۇش

پەرۋەردىگارنىڭ سۆزى .

خۇداغا شۈكۈر .

مەسئۇلىيەتچانلىقى زەبۇر

ئىككىنچى ئوقۇش

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

Hindi ( \_\_\_\_\_ )

پەرۋەردىگارنىڭ سۆزى.

خۇداغا شۈكۈر.

خۇش خەۋەر

پەرۋەردىگار سەن بىلەن بىللە بولسۇن.

روھىڭ بىلەن.

ن. بويىچە مۇقەددەس ئىنجىلدىن ئوقۇش.

ئى رەببىم!

رەببىمىزنىڭ ئىنجىل.

رەببىمىز ئەيسا مەسىھ سىزگە

ھەمدۇسانالار بولسۇن.

ئىماننىڭ كەسپى

مەن بىر خۇداغا ئىشىنىمەن ، ھەممىگە قادىر

ئاتىسى ، ئاسمان ۋە زېمىننى ياراتقۇچى ،

كۆرۈنمەيدىغان ۋە كۆرۈنمەيدىغان بارلىق

نەرسىلەرنىڭ. مەن بىر رەببىمىز ئەيسا

مەسىھكە ئىشىنىمەن. تەڭرىنىڭ بىردىنبىر

ئوغلى ، بارلىق دەۋرلەردىن ئىلگىرى

ئاتىسىدىن تۇغۇلغان. خۇدادىن كەلگەن خۇدا

، نۇردىن كەلگەن نۇر ، ھەقىقىي خۇدادىن

كەلگەن ھەقىقىي خۇدا ، تۇغۇلغان ،

ياسالمىغان ، ئاتىسى بىلەن بىردەك. ئۇنىڭ

ئارقىلىق ھەممە نەرسە يارىتىلدى. بىز

ئىنسانلار ۋە نىجاتلىقىمىز ئۈچۈن ئۇ ئەرشتىن

چۈشتى ، مۇقەددەس روھ بىلەن مەرىمە

مەرىمەنىڭ سۈرىتى چۈشۈرۈلگەن. ھەمدە

ئادەم بولدى. بىز ئۈچۈن ئۇ پونتيۇس

پىلاتۇسنىڭ ئاستىدا كرىستكە مىخلانغان ، ئۇ

ئۆلۈمگە دۇچار بولدى ۋە دەپنە قىلىندى.

ئۈچىنچى كۈنى يەنە ئورنىدىن تۇردى

مۇقەددەس كىتابقا ئاساسەن. ئۇ ئاسمانغا

چىقتى ھەمدە ئاتىسىنىڭ ئوڭ يېنىدا

ئولتۇرىدۇ. ئۇ يەنە شان-شەرەپ بىلەن

كېلىدۇ تىرىكلەر ۋە ئۆلۈكلەرگە ھۆكۈم

قىلىش ئۇنىڭ پادىشاھلىقىنىڭ چېكى يوق.

مەن ھاياتلىق بەرگۈچى رەببىمىز بولغان

مۇقەددەس روھقا ئىشىنىمەن. ئاتا ۋە

consubstantial;

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

Hindi ( )

ئوغۇلدىن كەلگەن. ئۇ ئاتىسى ۋە ئوغلى  
بىلەن بىللە چوقۇندۇ ۋە ئۇلۇغلىنىدۇ. ئۇ  
پەيغەمبەرلەر ئارقىلىق سۆز قىلدى. مەن بىر  
، مۇقەددەس ، كاتولىك ۋە ئەلچى چېركاۋغا  
ئىشىنىمەن. گۇناھلارنىڭ كەچۈرۈم قىلىنىشى  
ئۈچۈن بىر چۆمۈلدۈرۈشنى ئېتىراپ قىلىمەن  
مەن ئۆلۈكلەرنىڭ قايتا تىرىلىشىنى ئۈمىد  
قىلىمەن ۋە دۇنيانىڭ ھاياتى. ئامىن.

ھۆرمەت بىلەن

ئۇنىۋېرسال دۇئا

بىز رەببىمىزگە دۇئا قىلىمىز.

ئى رەببىم ، دۇئايمىزنى ئاڭلا.

ئېۋارىستنىڭ لىتىرى

Offertory

مەڭگۈ خۇداغا مۇبارەك بولسۇن.

بۇرادەرلەر ، دۇئا قىلىڭلار ، قېرىنداشلار ،

مېنىڭ قۇربانلىقىم ۋە سېنىڭ خۇدا تەرىپىدىن

قوبۇل قىلىنىشى مۇمكىن. ھەممىگە قادىر

ئاتا.

پەرۋەردىگار قولىڭىزدىكى قۇربانلىقنى

قوبۇل قىلسۇن ئۇنىڭ ئىسمىنى مەدھىيەلەش

ۋە ئۇلۇغلاش ئۈچۈن ، بىزنىڭ مەنپەئەتىمىز

ئۈچۈن ئۇنىڭ بارلىق مۇقەددەس

چېركاۋىنىڭ ياخشىلىقى.

ئامىن.

ئېۋارىست نامىزى

پەرۋەردىگار سەن بىلەن بىللە بولسۇن.

روھىڭ بىلەن.

قەلبىڭنى كۆتۈرۈڭ.

بىز ئۇلارنى رەببىمىزگە كۆتۈردۇق.

تەڭرىمىز رەببىمىزگە شۈكۈر ئېيتايلى.

ئۇ توغرا ۋە ئادىل.

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

Hindi ( \_\_\_\_\_ )

مۇقەددەس ، مۇقەددەس ، ھەممىگە قادىر  
خۇدا. ئاسمان-زېمىن سېنىڭ شان-شەرىپىڭ  
بىلەن تولغان. Hosanna in the highest.  
پەرۋەردىگارنىڭ نامى بىلەن كەلگەن كىشى  
نەقەدەر بەختلىك! Hosanna in the  
highest.

**ئىماننىڭ سىرى.**

ئى رەببىم ، سېنىڭ ئۆلۈمىڭنى جاكارلايمىز.  
سىلەرنىڭ قايتا تىرىلدۈرۈڭلار قايتىپ  
كەلگۈچە. ياكى: بىز بۇ بولكىنى يەپ بۇ  
لوڭقىنى ئىچكەندە ، ئى رەببىم ، سېنىڭ  
ئۆلۈمىڭنى جاكارلايمىز. قايتىپ كەلگۈچە.  
ياكى: بىزنى قۇتۇلدۇرغىن ، دۇنيانىڭ  
قۇتقۇزغۇچىسى ، چۈنكى ، كرىستنىڭ ۋە  
تىرىلىشىڭ بىلەن بىزنى ئازاد قىلدىڭ.

ئامىن.

ئورتاقلىشىش مۇراسىمى

**قۇتقۇزغۇچىنىڭ بۇيرۇقى بىلەن ھەمدە**  
**ئىلاھىي تەلىمات ئارقىلىق شەكىللەنگەن ،**  
**بىز ئېيتىشقا جۈرئەت قىلىمىز:**

ئەرشتىكى ئاتىمىز ، ئىسمىڭ مۇقەددەس  
بولسۇن. پادىشاھلىقىڭ كەلدى. سېنىڭ  
ئىرادىڭ ئەمەلگە ئاشىدۇ ئەرشتىكىگە  
ئوخشاش يەر بۇزىدە. بۈگۈن بىزگە  
كۈندىلىك نانلىرىمىزنى بېرىڭ ،  
گۇناھلىرىمىزنى مەغپىرەت قىلغىن ، بىزگە  
خىلاپلىق قىلغانلارنى كەچۈرگىنىمىزدەك.  
بىزنى ئازدۇرۇشقا باشلىماڭلار. بىزنى  
يامانلىقتىن قۇتۇلدۇرغىن.

ئى رەببىم ، بىزنى ھەر بىر يامانلىقتىن  
قۇتۇلدۇرغىن ، مەرھەمەت بىلەن  
زامانىمىزدا تىنچلىق بەرگىن ، رەھىم-  
شەپقىتىڭنىڭ ياردىمى بىلەن ، بىز ھەمىشە  
گۇناھتىن خالىي بولۇشىمىز مۇمكىن بارلىق  
ئازاب-ئوقۇبەتلەردىن بىخەتەر ، بىز بەختلىك

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

Hindi ( \_\_\_\_\_ )

ئۈمىدىنى ساقلاۋاتىمىز نىجاتكارىمىز ئەيسا  
مەسىھنىڭ كېلىشى.

پادىشاھلىق ئۈچۈن ، كۈچ ۋە شان-شەرەپ  
سىزنىڭ ھازىر ۋە مەڭگۈ.

رەببىمىز ئەيسا مەسىھ ، ئۇ ئەلچىلىرىڭىگە:  
تىنچلىق مەن سىزدىن ئايرىلدىم ، تىنچلىقىم  
سىزگە بېرىمەن ، بىزنىڭ گۇناھلىرىمىزغا  
قارىماڭلار. ئەمما ئېتىقادىڭىزغا ئېتىقاد قىلىپ  
، مەرھەمەت بىلەن ئۇنىڭغا تىنچلىق ۋە  
ئىتتىپاقلىق ئاتا قىلىڭ ئىرادىڭىزگە ئاساسەن.  
كىم مەڭگۈ ياشايدۇ ۋە ھۆكۈمرانلىق قىلىدۇ.

ئامىن.

رەببىمىزنىڭ ئامانلىقلىرى ھەر دائىم سىلەر  
بىلەن بىللە بولسۇن.

روھىڭ بىلەن.

بىر-بىرىمىزگە تىنچلىقنىڭ بەلگىسىنى

سۇنايلى.

خۇدانىڭ قوزىسى ، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى

تارتىۋاتىسەن ، بىزگە رەھىم قىلغىن.

خۇدانىڭ قوزىسى ، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى

تارتىۋاتىسەن ، بىزگە رەھىم قىلغىن.

خۇدانىڭ قوزىسى ، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى

تارتىۋاتىسەن ، بىزگە ئامانلىق بەرگىن.

خۇدانىڭ قوزىسى ، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى

تارتىۋالغۇچىنى كۆرۈڭ. قوزىنىڭ كەچلىك

زىياپىتىگە چاقىرىلغانلار نەقەدەر بەختلىك!

ئى رەببىم ، مەن لايىق ئەمەس مېنىڭ

ئۆيۈمنىڭ ئاستىغا كىرىشىڭ كېرەك. پەقەت

سۆزىڭنىلا دېگىن ، روھىم ساقىيدۇ.

مەسىھنىڭ تېنى (قېنى).

( \_\_\_\_\_ )

ئامىن.

دۇئا قىلايلى.

ئامىن.

## خۇلاسە چىقىرىۋېتىلدى

بەخت

پەرۋەردىگار سەن بىلەن بىللە بولسۇن.

روھىڭ بىلەن.

ھەممىگە قانداق خۇدا سىزگە بەخت ئاتا

قىلسۇن ، ئاتا ، ئوغۇل ۋە مۇقەددەس روھ.

ئامىن.

خىزمەتتىن ھەيدەش

سىرتقا چىقىڭ ، ماسسا ئاخىرلاشتى. ياكى:

بېرىپ رەببىمىزنىڭ ئىنجىلىنى ئېلان قىلىڭ.

ياكى: خاتىرجەم مېڭىڭ ، ھاياتىڭىز بىلەن

رەببىمىزنى ئۇلۇغلاڭ. ياكى: خاتىرجەم

بولۇڭ.

خۇداغا شۈكۈر.